



M

A

DU 7 JUILLET
AU 14 AOÛT 2014

A

T

N

ESTIVAL ANIMATION



V

A

metz.fr

+ DE 100 ANIMATIONS
DE 5 À 16 ANS



E

L

SOMMAIRE

- **Cap sur un été animé** p.4
- **Activités sportives** p.5
- **Activités culture, sciences, nature** p.13
- **Informations pratiques** p.23
- **Coordonnées des associations** p.30
- **Lieux d'inscription** p.31

Les activités listées dans ce livret sont susceptibles de modifications.
Pour avoir les dernières mises à jour veuillez consulter le site estivales.metz.fr

ÉDITO

L'été à Metz doit constituer, pour nos jeunes enfants et adolescents, un temps de jeux et de découvertes : découverte des autres, découverte de la nature ou découverte de soi par le sport et les activités culturelles.

Le programme d'Animation Estivale de la Ville de Metz répond à cette ambition. 151 ateliers, accessibles presque gratuitement à des milliers d'enfants de tous milieux et de toute condition physique, ouvriront de nouveaux horizons à notre jeunesse.

36 sports sont ainsi disponibles cette année, des plus populaires (football, basketball, tennis) aux plus aventureux (escalade, taekwondo, accrobranche) en passant par les sports de pleine nature, bénéficiant de la nature exceptionnelle environnant Metz (voile, canoë-kayak, VTT, raid, etc.).

À ceux de nos enfants qui souhaiteraient développer leurs talents créatifs, la Ville propose également une très grande variété d'ateliers, graphiques (bande dessinée, graff) plastiques (céramique, marionnettes, sculpture) ou musicaux !

Cette année, plusieurs nouveautés viendront enrichir un catalogue d'activités déjà très vaste. Les ateliers de théâtre de la compagnie ENZ initieront ainsi nos enfants à cette discipline, en leur proposant de créer eux-mêmes les décors de leurs représentations, tandis que les ateliers plastiques de l'association Module Ranch inviteront les enfants à utiliser les papiers et cartons les plus divers pour recréer une ville féérique.

D'autres formes de création audacieuses et résolument tournées vers le nouveau monde numérique seront également enseignées cette année, grâce notamment à la mobilisation de la MCL Saint-Marcel et de l'association Tous-branchés.com. Nos enfants pourront ainsi se plonger dans la réalisation d'un court-métrage, ou encore récréer de toute pièce un ordinateur.

72 clubs et associations seront ainsi au service de nos enfants. Je tiens à en saluer, au nom de la Ville, tous les salariés et bénévoles. Ce sont eux qui rendent possible cette 34^e édition de l'Animation Estivale de la Ville de Metz. Ce sont leur énergie, leur goût de la transmission et du partage qui font vivre l'été messin.

J'associe à ces remerciements les agents municipaux, qui préparent tout au long de l'année ces mois de joies et de découverte pour nos enfants.

L'investissement des enfants dans toutes ces activités, leur présence dans tous les quartiers de la Ville, dans nos salles de sports, nos terrains ou nos salles associatives, animeront Metz et lui donneront la couleur que nous lui connaissons bien : celle d'une Ville débordante de vitalité, riche de sa jeunesse et d'un cadre de vie florissant.

À tous, je souhaite un excellent été dans notre belle ville de Metz.

Dominique GROS

Maire de Metz

Conseiller Général de la Moselle

CAP SUR UN ÉTÉ ANIMÉ

DU 7 JUILLET AU 14 AOÛT,
C'EST REPARTI POUR FAIRE
LE PLEIN D'ACTIVITÉS !



L'ANIMATION ESTIVALE C'EST :

- **6 semaines d'animation** pour tous les jeunes messins âgés de 5 à 16 ans
- **151 ateliers à thèmes** animés par des associations locales, clubs sportifs, artistes et bénévoles
- **des activités adaptées** aux jeunes porteurs de handicap (canoë-kayak, karaté, trampoline, échecs...)
- **accessibles gratuitement** avec la carte délivrée pour 2 € seulement
- **des tarifs réduits** pour les transports avec LE MET



POUR PARTICIPER :

Il suffit de retirer la carte à l'hôtel de Ville et dans les mairies de quartiers **à partir du mercredi 11 juin, puis de réserver ses activités, à partir de dimanche 22 juin**, via le site Internet **estivales.metz.fr**, ou directement à l'hôtel de Ville et auprès des différentes mairies de quartiers **à partir du lundi 23 juin.**

Il faut également présenter un certificat médical et un certificat d'aptitude aux activités nautiques pour certaines activités. Les tests nautiques peuvent être réalisés en piscine ou sur le lieu de l'activité. Des séances seront proposées à la piscine Lothaire les samedis 5, 12, 19, 26 juillet 2 et 9 août 2014 de 9h à 11h (voir modalités pratiques p.24).









Toute l'information
sur metz.fr

ACTIVITÉS SPORTIVES



SPORTS

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Accrobranche	Planet Aventure Organisation	1	2	3	4	5	8	Quai des Régates (Plan d'eau)	10h-11h	7-16 ans	 	
									11h-12h			
									12h-13h			
									14h-15h			
									15h-16h			
									16h-17h			
Athlétisme	Athlétisme Metz Métropole	1	2	3	4	5	6	40	Stade Dezavelle Rue du Stade	10h-12h	7-14 ans	
Aviron <i>(pas de séance le lundi 7)</i>	Société des Régates Messines	1	2	3	4	5	6	20	Quai des Régates (Plan d'eau)	10h-12h	11-16 ans	
									14h-16h			
Badminton	Metz Badminton	1	2	3			20	Gymnase de Vallières 10 bis rue des Carrières	10h-12h	5-9 ans		
									14h-16h	10-14 ans		
									16h-18h			
					4	5	20		10h-12h	5-9 ans		
									14h-16h			
									16h-18h	10-14 ans		
Baseball	Baseball, Softball et Cricket Club de Metz	1	2	3	4	5	6	20	Complexe sportif des Hauts de Blemonts Rue du Général Metman	10h-12h	6-11 ans	
										14h-16h	12-16 ans	
Basketball	ASPTT Metz Section Basket	1	2	3	4	5	6	40	ASPTT Metz 1 rue des Hauts Peupliers	14h-16h	5-7 ans	
											8-12 ans	 





















SPORTS

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Basketball <i>(le vendredi 11 juillet, l'activité aura lieu au Gymnase Fournier rue du Général Fournier)</i>	Metz Basket Club	1	2	3	4	5	6	Complexe sportif Saint Symphorien (sauf le vendredi 11 juillet)	10h-12h	9-12 ans		
									14h-16h	12-16 ans		
Bivouac nature <i>8, 15, 22, 29 et 31 juillet 5 août</i>	Planet Aventure Organisation	1	2	3	4	5		Départ du parking du Complexe Saint Symphorien	de 14h à 12h, le lendemain	13-16 ans	 	
Boxe anglaise	Boxing Club de Metz	1	2	3	4			Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	8-16 ans		
Canoe-kayak	Kayak Club de Metz	1	2		4	5	6	Promenade Hildegarde (Plan d'eau)	10h-12h	7-16 ans	 	
									14h-16h		 	
									16h-18h		 	
Échecs	Club d'Échecs Metz Alekhine	1	2	3				Centre culturel République 4 rue des Robert	14h-16h	6-16 ans		
									16h-18h			
Échecs	Club d'Échecs Metz Fischer	1	2	3				Centre socioculturel 90 rue de Vallières	10h-12h	6-16 ans		
									14h-16h			
					4				Centre socioculturel 5 rue du Dauphiné		10h-12h	
							14h-16h					
Échecs	École Française d'Échecs de Metz				4	5	6	Annexe du centre culturel 40 rue des Trois Evéchés	14h-16h	7-16 ans		
									16h-18h			
Équitation <i>(pas de séance les mercredis matins)</i>	Équijump	1	2	3	4	5	6	1 Chemin de Thury La Maxe	10h-12h	5-16 ans		
									14h-16h			
									16h-18h			

SPORTS

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Équitation handisport <i>(uniquement les mercredis matins)</i>	Équijump	1	2	3	4	5	6	6	1 Chemin de Thury La Maxe	10h-12h chaque mercredi	5-16 ans	   
Escalade	Club Alpin Français de Moselle	1	2				14	Gymnase Paul Valéry Rue Henri Bergson	10h-12h	5-7 ans	 	
									14h-16h	8-11 ans		
									16h-18h	12-16 ans		
		Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	5-7 ans								
			14h-16h	8-11 ans								
			16h-18h	12-16 ans								
Escalade	Club Escalade Évasion Metz				4	5	6	Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	6-11 ans	 	
									14h-16h			
									16h-18h	12-16 ans		
										14		
Escrime	Société d'Escrime de Metz	1	2	3	4		16	Salle d'armes Complexe sportif Belletanche	10h-12h	7-12 ans	 	
									14h-16h			
Football <i>(excepté les mercredis)</i>	APM Football		2	3	4	5	6	Stade Emile Weinberg 71 rue Lothaire	10h-12h	7-10 ans	 	
									14h-16h	11-13 ans		
Football	CO Metz Bellecroix	1	2	3	4			Stade, rue du Corps Expéditionnaire Français	14h-16h	6-11 ans	 	
									16h-18h	12-16 ans		
Football	Renaissance Sportive de Magny				4	5	6	Stade du plateau Rue Martin Champs	10h-12h	6-12 ans	 	
									14h-16h			
Football	UL de Plantières	1	2	3	4	5		Stade Robert Schuman Rue Belletanche à Plantières	14h-16h	5-14 ans	 	
									16h-18h			
Football freestyle	Nan Bara	1	2	3				Gymnase Rue de la Baronète	10h-11h	6-10 ans	 	
									11h-12h	11-16 ans		








SPORTS

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Futsal	AS Metz Grange Aux Bois			3	4	5	20	Gymnase Rue de la Baronète	14h-16h	5-8 ans		
									16h-18h	9-11 ans		
Golf	Association Sportive du Garden Golf	1	2	3	4	5	6	12	Garden Golf Metz Technopôle 3 rue Félix Savart	10h-12h	10-16 ans	
Gymnastique	Metz Gym							35	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	6-8 ans	
										14h-16h	9-12 ans	
										16h-18h	13-16 ans	
Handball	Metz Handball							30	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	5-12 ans	
										14h-16h	9-16 ans	
Handball	Metz Magny Handball	1	2	3	4	5	6	20	COSEC Magny 7 rue du Bourdon	10h-12h	7-14 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu							30	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	5-16 ans	
										14h-16h		
										16h-18h		
Judo	Metz Judo Jujitsu	1						20	Gymnase Hannoncelles Rue d'Hannoncelles	10h-12h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu		2					20	Gymnase Paul Valéry Rue Henri Bergson	10h-12h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu			3				20	Gymnase Rue de la Baronète	10h-12h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu				4	5		20	Gymnase Bellecroix Avenue de Lyon	10h-12h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu							20	Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	5-16 ans	
Judo	ASPTT Metz Section Judo	1	2	3	4	6		10	Dojo de l'ASPTT Metz 1 rue des Hauts Peupliers	14h-16h	6-14 ans	

















SPORTS

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Karaté	École de Karaté 57 et Karaté Club de Metz	1	2	3	4	5	6	20	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	14h-16h	6-16 ans	
		2	3						Gymnase Bellecroix Avenue de Lyon	10h-12h		
		1			4	5	6		Gymnase Rue de la Baronète	10h-12h		
Karaté	Association Metz Lorraine Japon	1	2					16	Centre socioculturel 90 rue de Vallières	16h-18h	6-16 ans	
Moto-cross <i>(à la journée)</i>	Moselle Moto Club				4	5	6	18	Buttes de Rozérieulles	9h-16h	6-12 ans	
Pêche	Fédération de Moselle pour la Pêche	1		3	4	5		10	Moulin de Metz Magny 4 rue du Moulin	10h-12h	8-16 ans	 
										14h-16h		
Pétanque	La Ronde Pétanque	1	2	3				8	2 avenue Henri II Le Ban Saint Martin	10h-12h	8-14 ans	
Piscine ** <i>en accès libre</i>	Ville de Metz Piscines	1	2	3	4	5	6	-	Piscine Belletanche Rue Belletanche	10h-12h	8-16 ans	
										15h-17h		
									Piscine Lothaire Rue Lothaire	10h-12h		
										15h-17h		
Raid Metz Aventure <i>le samedi 12 juillet</i>	Planet Aventure Organisation	1						120	Plan d'eau Rendez-vous sur le site de l'accrobranche (quai des régates)	9h-19h	12-16 ans	  
Roller	Imagine...	1						20	Terrain de skate A côté du complexe Saint Symphorien	14h-16h	8-12 ans	
										16h-18h	12-16 ans	
Rugby	Rugby Club de Metz	1	2	3	4			30	Stade de rugby Rue de Mercy	10h-12h	5-13 ans	
Taekwondo	Hando Arts Martiaux	1	2	3				20	Gymnase Rue de la Baronète	14h-15h	6-8 ans	
										15h-16h	8-12 ans	

SPORTS

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						
Tennis	ASC Metz Tennis		2	3	4	5	8	Tennis Cheminot Rue de l'Horticulture	16h-18h	5-9 ans		
							8		14h-16h	10-14 ans		
Tennis	ASPTT Metz - Section Tennis						12	ASPTT Metz 1 rue des Hauts Peupliers	14h-16h	8-14 ans	 	
		1	2	3	4	5	6					
Tennis	SMEC Tennis		2	3	4		6	2 rue du Stade Longeville-lès-Metz	14h-16h	6-10 ans	 	
										10-16 ans		
Tennis	Association Sportive Natation Messine Tennis	1					16	512 Promenade de la Goulotte Longeville-lès-Metz	10h-12h	8-16 ans		
									14h-16h			
Tennis de table <i>(tournoi jeunes le 14 juillet)</i>	Metz Tennis de Table	1	2	3	4	5	6	Complexe sportif Saint Symphorien	10h-12h	5-7 ans	 	
									20	10h-12h		8-16 ans
									35	14h-16h		
						5	6	20	Centre social du Petit Bois 5 rue du Dauphiné	14h-16h		5-16 ans
Tir à l'arc	ASC Metz - Les Archers du Saint Quentin	1	3				10	Tennis Cheminot Rue de l'Horticulture	10h-12h	9-16 ans		
			2						10h-12h			
									14h-16h			
					4	5	6	10	Complexe sportif Saint Symphorien		10h-12h	
Voile <i>(pas de séance les lundis)</i>	Cercle de Yachting à Voile de Moselle	1	2	3	4	5	6	Base nautique d'Olgy Rue de la Moselle, à Argancy	9h-12h	7-16 ans	 	
									20			14h-17h
									20			9h-17h
Volley-ball	AS Pouilly-Metz Volley	1	2	3			30	Complexe sportif Saint Symphorien	10h-12h	9-16 ans	 	
					4	5			6			14h-16h
VTT et VTC <i>(venir avec son vélo + casque obligatoirement)</i>	Cyclo Club de Metz	1	3	4	5		18	Départ du parking du Complexe Saint Symphorien	9h-11h	9-16 ans	 	

* L'icologie présentée étant non exhaustive, nous vous invitons à prendre contact avec les différentes associations pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant.

** Les piscines de Belletanche et Lothaire étendent leurs accès libres jusqu'au 29 août.

RAID METZ AVENTURE

samedi 12 juillet 2014
au plan d'eau

6^e édition
du raid multisports
alliant épreuves
sportives, ludiques
et à sensation
pour les jeunes
messins de 12 à 16 ans
Inscriptions sur
estivales.metz.fr

accrobranche

canoë-kayak

tir à l'élastique

tir à l'arc

escalade

VTT trial

rafting



L'événement se déroulera en équipe et un classement sera établi par tranche d'âge. Le ravitaillement et le déjeuner sont prévus par l'organisation. La remise des prix clôturera la journée à 18h au bassin de slalom, sur l'île du Saulcy, après l'inoubliable épreuve de rafting.

ACTIVITÉS CULTURE SCIENCES & NATURE



CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5	6						
Art contemporain Thème : super héros <i>(excepté les mardis)</i>	Centre Pompidou-Metz	1	2	3				12	Centre Pompidou-Metz 1 parvis des Droits de l'Homme	14h-16h	6-10 ans		
Art contemporain Atelier photographie <i>(excepté les mardis)</i>	Centre Pompidou-Metz	1	2	3				12	Centre Pompidou-Metz 1 parvis des Droits de l'Homme	14h-16h	11-14 ans		
Arts plastiques Dessin et collage	Maison de la Culture et des Loisirs	1						8	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	5-8 ans		
Arts plastiques Fabrication de pochoirs	Maison de la Culture et des Loisirs			3				8	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	5-8 ans		
Arts plastiques Livre animé et pop up	Maison de la Culture et des Loisirs	1						8	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	8-12 ans		
			3							10h-12h			
Arts plastiques Décors de théâtre	Compagnie ENZ					5		10	Centre social Bellecroix ADAC'S 13 rue de Toulouse	10h-12h	8-14 ans		
						6			Espace Associatif Écociroyen 46 rue des Pins				
Arts plastiques Gigancartoon's	Module Ranch			4				15	Centre social Petit Bois 5 rue du Dauphiné	14h-16h	6-16 ans		
					5				Centre social Bellecroix ADAC'S 13 rue de Toulouse				
Arts plastiques Animaux fantastiques	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole	1						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	6-8 ans		
			2								14h-16h	8-12 ans	
Arts plastiques Portraits	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole	1						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	7-9 ans		
												14h-16h	10-13 ans
Art urbain Pochoir et customisaton	Maison de la Culture et des Loisirs		2					12	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	8-12 ans		








CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*			
		1	2	3	4	5	6								
Bande dessinée	Pushing	1	2					15	Centre socioculturel de la Grange-aux-Bois 1 rue du Bois de la Dame	10h-12h	7-16 ans	 			
				3									Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins	10h-12h 14h-16h	
					4					Maison des Associations du Sablon 1 bis rue de Castelnau		10h-12h 14h-16h			
				1						12		École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	14h-16h 10h-12h	8-16 ans	
				2											
				3	4		12	IMA 17 rue des Clercs	14h-16h 16h-18h	6-12 ans 13-16 ans					
Calligraphies et illustrations sur tee-shirts	Cultures 21	1						8	59 rue de Chambières (1 ^{er} étage)	10h-12h 14h-16h	5-16 ans				
				3									Centre socioculturel de la Grange aux Bois 1 rue du Bois de la Dame	10h-12h 14h-16h	
					4				8	Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins		10h-12h 14h-16h			
						4	6	5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h		7-12 ans	  		
		1					10	IMA 17 rue des Clercs	16h-18h	12-16 ans					
		1	2				15	Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins	14h-16h	7-16 ans	 				
		1					12	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	8-14 ans					
Chant et théâtre Glee Club	L'Entrée des Artistes			3			12	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h 14h-16h 16h-18h	8-10 ans 11-16 ans 5-7 ans					
















CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Chevalerie Fabrication de blasons	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole			3			5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	8-12 ans	  	
						5			14h-16h			
Clip-dance	L'Entrée des Artistes	1				5	15	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans		
									14h-16h	11-16 ans		
Clip-dance	Nan Bara					5	15	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-11h	9-12 ans		
									11h-12h	13-16 ans		
Comédie musicale	L'Entrée des Artistes					5	12	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans		
									14h-16h	11-16 ans		
									16h-18h	5-7 ans		
Culture amérindienne Activités manuelles et contes	Éclaireuses et Éclaireurs de France					5	6	Parc de la Cheneau 10 rue du Général Lapasset	10h-12h	6-12 ans		
									14h-16h			
									16h-18h			
Danse Atelier d'éveil	L'Entrée des Artistes	1				5	15	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	16h-18h	5-7 ans		
Danse afro-contemporaine	L'Entrée des Artistes			3			15	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans		
									14h-16h	11-16 ans		
									16h-18h	5-7 ans		
Danse contemporaine	L'Entrée des Artistes	1			4		15	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans		
									14h-16h	11-16 ans		
									16h-18h	5-7 ans		
Danse cubaine	L'Entrée des Artistes	1					15	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans		
									14h-16h	11-16 ans		
Danse hip-hop	Pushing			3	4		15	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	10h-12h	7-16 ans	 	
									14h-16h			
Danse hip-hop	Nan Bara	1	2				15	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	14h-15h	7-12 ans		
									15h-16h			
Danse moderne	Ecole de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal				4	5	15	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	10h-12h	6-10 ans		
Danse new jack style	L'Entrée des Artistes		2				15	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans		
									14h-16h	11-16 ans		
									16h-18h	5-7 ans		


CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Danse orientale	Nan Bara					5	15	Gymnase rue de la Baronète	14h-15h	5-9 ans		
									15h-16h			
						6		Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	14h-15h	10-16 ans		
									15h-16h			
Danse zumba	Nan Bara					5	15	Gymnase Rue de la Baronète	10h-11h	5-8 ans		
									11h-12h	9-16 ans		
						6		Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	10h-11h	5-8 ans		
									11h-12h	9-16 ans		
De fil en aiguille	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole			3		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	10-14 ans	  		
					6							
Dessin et techniques d'impression	Maison de la Culture et des Loisirs	1	2				8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	5-8 ans		
Écriture Initiation aux écritures anciennes	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole			3		10	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	7-12 ans	  		
		2			6			14h-16h				
Enluminure	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole			4		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	8-12 ans	  		
								14h-16h				
Environnement et Nature Labo sciences	CPN Les Coquelicots	1	2	3	4	5	6	12	Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins	10h-12h	9-16 ans	 
Environnement et Nature Jardin sauvage	CPN Les Coquelicots	1	2	3	4	5	6	20	Espace Naturel Pédagogique et Convivial Rue des Pins	10h-12h	5-8 ans	 
										14h-16h	8-12 ans	
Fabrication de jeux en bois	Permis de Jouer		2	3				16	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	14h-16h	8-16 ans	
Fabrication de fours solaires	Mdesign		2	3				15	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h	10-16 ans	
Figurines en tissu	Maison de la Culture et des Loisirs		2				8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	8-13 ans		
				3					14h-16h			






























CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Graff	Metz Street Culture		2	3				6	Mur de graff de la patinoire RDV hall d'accueil Complexe sportif Saint Symphorien	14h-18h	12-16 ans	
Gravure et impression	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole		2			5		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	10-14 ans	  
Gravure et impression Fabrication d'un portfolio	Atelier Etching			3				8	28 rue Mazelle	10h-12h	8-12 ans	
Guitare électrique	Institut des Musiques d'Aujourd'hui					5	6	10	IMA 17 rue des Clercs	14h-16h	6-16 ans	
										16h-18h		
Guitare sèche Atelier rock-blues	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	1						10	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	10h-12h	10-14 ans	
Guitare électrique	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	1						10	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	10h-12h	10-16 ans	
			2	3						14h-16h		
Histoire du costume	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole				4			5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	6-8 ans	
						6	10h-12h					
				3							14h-16h	8-12 ans
Informatique Découverte et démontage <i>* L M M (8-11 ans) J V (12-15 ans)</i>	Tous→branchés.com	1						5	AGORA 3 rue Paul Chevreux	10h-12h	8-11 ans* 12-15 ans*	
Informatique Expert et montage PC <i>(mercredi, jeudi et vendredi)</i>	Tous→branchés.com		2					5	AGORA 3 rue Paul Chevreux	10h-12h	12-15 ans	
Ludothèque Découverte et fabrication de jeux	Ludothèque « Le Coffre à Jouets »			3	4	5		12	Parc de la Cheneau 10 rue du Général Lapasset	10h-12h	5-12 ans	
Marionnettes	Cantus Firmus	1	2					8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	14h-16h	5-16 ans	   
































CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Marionnettes et musique	Cantus Firmus	1	2	3				8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	14h-16h	5-16 ans	   
Marionnettes	Compagnie Théâtre'Hall	1	2	3				12	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h 14h-16h	5-11 ans	  
Marionnettes en latex	Compagnie Théâtre'Hall	1		3				12	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	12-16 ans	  
Mosaïque	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole		2			5		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h 14h-16h	8-12 ans	  
Multimédia Création et animation	Maison de la Culture et des Loisirs		2					6	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-18h	8-12 ans	
Multimédia (+ repas) Thème : Pizz'animée (uniquement les lundis, ou le mardi 15 juillet)	Tous→branchés. com	1	2	3	4	5	6	8	AGORA 3 rue Paul Chevreux	10h-14h	8-14 ans	   
Musique Fabrication d'instruments avec matériaux de récupération	Bouche à Oreille			3				12	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h 14h-16h	6-8 ans 9-12 ans	   
Musique Récré-musique pour les petits	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal		2	3				10	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	10h-12h	5-7 ans	
Musique Enregistrement studio	Institut des Musiques d'Aujourd'hui		2			5		10	IMA 17 rue des Clercs	10h-12h	14-16 ans	
Musique antique Fabrication d'instruments avec matériaux de récupération	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole	1						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h 10h-12h	7-12 ans	  
Musique en studio Fais ton CD	Bouche à Oreille			3				6	Local Ensemble 13 rue du Languedoc	10h-12h 14h-16h	11-14 ans 15-16 ans	   




















CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Musique et chant Initiation	Maison de la Culture et des Loisirs	1	2					10	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	5-8 ans	
				3						16h-18h		
Musique et handicap	Institut des Musiques d'Aujourd'hui			3	4			8	IMA 17 rue des Clercs	10h-12h	6-16 ans	   
Peinture	Cantus Firmus	1	2	3	4	5	6	8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	10h-12h	5-16 ans	   
Peinture sur toiles	Maison de la Culture et des Loisirs		2					8	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	5-8 ans	
				3						14h-16h		
Peinture sur verre	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole		2			5		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	10-14 ans	   
Peinture et aquarelle	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole			3				5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	6-8 ans	   
						6				14h-16h		
Percussions	Nan Bara					5		15	Gymnase Rue de la Baronète	10h-11h	5-9 ans	
										11h-12h	10-16 ans	
Percussions Instruments du monde	Pas Assez			3				8	La Chauquée 1 rue du Champé	14h-16h	5-7 ans	 
								10		16h-18h	8-10 ans	 
Photographie	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole	1						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	6-8 ans	   
Photographie Roman-photo	Maison de la Culture et des Loisirs	1						6	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	8-13 ans	
Photographie Light painting	Pas Assez					5		8	La Chauquée 1 rue du Champé	14h-16h	10-16 ans	 
										16h-18h		
Photographie Laboratoire argentique <i>(venir avec son AP argentique)</i>	Photo-Forum					5		6	Photo-Forum 6 rue des Robert	14h-18h	13-16 ans	
Photographie La photo au studio <i>(venir avec son APN reflex)</i>	Photo-Forum		2					6	Photo-Forum 6 rue des Robert	14h-18h	13-16 ans	















CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Scrabble «duplicate»	Maison de la Culture et des Loisirs		2					12	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	7-16 ans	
Sculpture Totems	Bouche à Oreille	1						12	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h	5-7 ans	 
										14h-16h	8-11 ans	 
Sculptures ludiques sur socle	Maison de la Culture et des Loisirs			3				8	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	8-12 ans	
Sculptures de papier Animaux de papier	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole	1						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	10-12 ans	
		2								10h-12h	8-10 ans	 
Sculptures de papier Monstres masqués	Musée de la Cour d'Or - Metz Métropole			3				5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	6-8 ans	
						6				10-14 ans	 	
Slam	Pushing	1	2					8	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	16h-18h	8-16 ans	 
Théâtre	Compagnie des Bestioles	1						10	Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins	14h-16h	5-10 ans	
Théâtre	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal					5		15	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	14h-16h	8-16 ans	
Théâtre Initiation au café-théâtre	Maison de la Culture et des Loisirs	1						12	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	12-16 ans	
		2								8-12 ans		
Théâtre classique	L'Entrée des Artistes	2						12	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans	
										14h-16h	11-16 ans	
										16h-18h	5-7 ans	
Théâtre contemporain	L'Entrée des Artistes			4				12	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	8-10 ans	
										14h-16h	11-16 ans	
										16h-18h	5-7 ans	
Théâtre dansé	Compagnie ENZ				5			10	Centre social Bellecroix ADAC'S 13 rue de Toulouse	10h-12h	8-14 ans	 
									Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins			 

CULTURE SCIENCES NATURE

Semaine n°1 : du 7 au 11 juillet • **Semaine n°2** : du 15 au 18 juillet
Semaine n°3 : du 21 au 25 juillet • **Semaine n°4** : du 28 juillet au 1^{er} août
Semaine n°5 : du 4 au 8 août • **Semaine n°6** : du 11 au 14 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	ÂGES	ACCES- SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Théâtre de papier	Cantus Firmus					5	6	8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	14h-16h	5-16 ans	   
Théâtre d'improvisation	Studiolo IRTS de Lorraine	1		3				8	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	14h-16h	8-11 ans	
Vidéo Court métrage sur divers média	Ligue de l'Enseignement - Fédération des Œuvres Laïques de la Moselle			3				15	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	14h-16h	12-16 ans	
										16h-18h		
Vidéo Réalisation d'un journal TV	Maison de la Culture et des Loisirs	1						6	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-18h	8-12 ans	
Vidéo Court métrage	Maison de la Culture et des Loisirs			3				6	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-18h	12-16 ans	
Vidéo Court-métrage : L'objet inter'actif	Assolatelier	1						12	Mairie de quartier 74/76 avenue de Thionville	14h-18h	11-13 ans	
Vidéo Court-métrage : Entre chien et loup	Assolatelier			3				12	Espace Associatif Écocitoyen 46 rue des Pins	14h-18h	11-13 ans	
Vidéo Montage : Des Tournements	Assolatelier				4			12	Centre socioculturel de Magny 44 rue des Prêles	14h-18h	11-13 ans	
Vidéo Création et montage : L'enfance du Visiteur du futur	Tous→branchés.com			3				4	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	10h-12h	11-12 ans	
								4				
Vidéo Création et montage : Les joueurs du garage	Tous→branchés.com			4				4	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	10h-12h	11-12 ans	
								4			12-13 ans	
Vidéo stop motion Dessin animé sur papier toilette	Tous→branchés.com	1						4	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	10h-12h	11-12 ans	
								4			12-13 ans	
Vidéo stop motion Anime ton imprimante	Tous→branchés.com	2						4	Famille Lorraine DLP 74 rue de la Ronde	10h-12h	10-11 ans	
								4			11-12 ans	

* L'icône présentée étant non exhaustive, nous vous invitons à prendre contact avec les différentes associations pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant

INFORMATIONS PRATIQUES



MODALITÉS PRATIQUES

QUI PEUT PARTICIPER ?

L'Animation Estivale est accessible à tous les enfants messins âgés de 5 ans révolus à 16 ans, ainsi qu'aux enfants hébergés pour les vacances chez un membre de leur famille résidant à Metz.

QUAND ET COMMENT S'INSCRIRE ?

L'inscription à l'Animation Estivale se fait en deux étapes :

1. Le retrait de la carte Animation Estivale

Celle-ci est délivrée à l'hôtel de Ville ou dans les mairies de quartiers **à partir du 11 Juin** et pendant toute la durée de l'Animation Estivale. Une préinscription par le biais d'Internet est possible pour faciliter la délivrance de la carte en mairie, mais cette étape n'est pas obligatoire.

2. La réservation des différentes activités :

Elle sera possible **sur le site Internet à partir du 22 juin, à l'hôtel de Ville ou dans les mairies de quartier, à partir du 23 juin** pour les personnes qui le souhaitent ou qui ne disposent pas d'un accès Internet.

FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Pour l'obtention de la carte, l'inscription définitive se fait à l'hôtel de Ville ainsi que dans les mairies de quartiers par les parents de l'enfant concerné ou par le membre de la famille qui héberge l'enfant à Metz.

Ceux-ci doivent se munir :

- d'une photo de l'enfant ou de l'adolescent
- d'une pièce d'identité (livret de famille, carte d'identité)
- d'un justificatif de domicile

- d'une autorisation écrite du responsable légal si l'enfant est hébergé à Metz par un parent
- un certificat médical (si pratique d'activités pour lesquelles cela est nécessaire)
- de la somme de 2 €

Les parents devront prendre connaissance du règlement de l'Animation Estivale (voir page 26 et 27) et le signer au moment de l'inscription.

CERTIFICAT MÉDICAL

Pour la pratique de certaines disciplines sportives, en vertu des textes en vigueur, un certificat médical de non contre-indication, délivré par un médecin, sera exigé. C'est le cas notamment pour les activités suivantes : aviron, boxe, équitation, judo, karaté, moto, pêche, tir à l'arc, voile, VTT, Raid Metz Aventure. Ce certificat peut être présenté lors de l'inscription en mairie (la mention figurera alors sur la carte Animation Estivale et sera valable pour toutes les activités) ou au moment où les enfants se présenteront à l'activité. Un modèle de certificat médical multi activités est téléchargeable sur le site internet.

TEST NAUTIQUE

La pratique des activités comme le kayak, l'aviron, la voile, conformément à la réglementation en vigueur, est subordonnée à la fourniture d'un test relatif à la pratique des activités nautiques. Ce test peut être réalisé en piscine ou sur le lieu de l'activité. Des séances seront proposées à la piscine Lothaire les samedis 5, 12, 19, 26 juillet 2 et 9 août 2014 de 9h à 11h (carte animation estivale et inscription obligatoire – voir modalités pratiques sur le site internet).

TRANSPORTS

LE MET propose des tarifs réduits, sous la forme d'un « Titre Été Jeunes » à 6 €, qui pourra être chargé sur une carte sans contact SimpliCités. La carte SimpliCités Le Met' sera offerte aux jeunes, sur présentation de la carte de l'Animation Estivale Eté 2014 valide (carte où figure la photo) et sous réserve de charger au minimum 10 voyages. Les agents commerciaux de l'Espace Mobilité - place de la République - Metz, se tiennent à la disposition des jeunes voyageurs pour plus d'informations. Tél : 0 800 00 29 38 (numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe).

SITE INTERNET

Toutes les activités accessibles avec la carte Animation Estivale sont répertoriées sur le site **estivales.metz.fr** et présentées de façon plus détaillée que dans ce livret. Y figureront également les dernières mises à jour.

Le site offre un certain nombre de fonctionnalités qui permettent de guider l'utilisateur dans ses recherches : un filtre par catégorie, par activité, par lieu, un suivi instantané des disponibilités, un aperçu sous forme de calendrier des ateliers sélectionnés, la possibilité d'éditer le planning des activités réservées.

CODE D'ACCÈS

Lors de la délivrance de la carte d'Animation Estivale, un identifiant et un mot de passe sont remis à chaque participant, permettant d'accéder au site et de réserver ses activités.

OUVERTURE ET CLÔTURE DES RÉSERVATIONS

Les réservations sur le site seront ouvertes à partir du dimanche **22 juin à 9h** pour les activités de la première semaine (7 au 11 juillet).

Le 29 juin à 9h, la deuxième semaine (du 15 au 18 juillet) sera accessible en réservation. Ainsi, chaque dimanche une nouvelle semaine sera accessible en réservation et les inscriptions seront closes pour la semaine à venir (*ex : le dimanche 6 juillet, fin des inscriptions pour les activités de la semaine du 7 au 11 juillet*). Les inscriptions sont donc toujours actives pour deux semaines consécutives.

Tant que les inscriptions ne sont pas terminées, les parents ont la possibilité de modifier leurs choix. Ils peuvent ensuite s'inscrire directement auprès des associations pour la semaine en cours si des places sont encore disponibles ou en cas de désistements.

DÉSISTEMENTS

Certaines activités étant très prisées, il est demandé aux participants de bien vouloir honorer leurs inscriptions ou, le cas échéant, de supprimer leurs réservations. La place sera ainsi libérée au profit d'un autre participant. **En cas d'usage abusif du site pour des réservations non honorées, la Ville se réserve le droit de bloquer le code d'accès.**

RÈGLEMENT DE L'ANIMATION ESTIVA

Au travers du dispositif de l'Animation Estivale, la Ville de Metz souhaite s'adresser à l'ensemble des enfants et adolescents afin de leur proposer un été attractif tout en favorisant la découverte de nouvelles pratiques. L'Animation Estivale s'adresse à tous les jeunes messins, ou hébergés à Metz chez un membre de leur famille durant l'été, âgés de 5 à 16 ans.

Les ateliers proposés sont organisés par les associations, clubs sportifs et établissements publics qui en assurent le bon déroulement, l'encadrement, et le contenu pédagogique. Les enfants qui participent aux activités sont dès lors soumis au respect des règlements en vigueur pour chacune des disciplines, mais également, dans un double souci de convivialité et de sécurité, au présent règlement.

La Ville de Metz et les associations remercient les parents de bien vouloir signer et respecter rigoureusement le règlement de l'Animation Estivale et d'en partager l'esprit.

ARTICLE 1 – RESPECT DES RÉSERVATIONS

L'inscription est un engagement pris par le participant. Les parents s'engagent à honorer leurs réservations. Les participants qui souhaitent finalement renoncer à prendre part à un atelier s'engagent à supprimer leur réservation en ligne afin de libérer une place au bénéfice d'un autre enfant.

ARTICLE 2 – RESPECT DES HORAIRES

Les participants s'engagent à respecter les horaires indiqués lors de leur inscription. En cas de retard non préalablement excusé, l'animateur pourra refuser l'accès à la séance à l'enfant et/ou accepter un autre enfant qui se sera présenté directement sur les lieux de l'activité sans avoir pu initialement s'inscrire, faute de places disponibles.

Un enfant qui ne se présenterait pas au démarrage d'une activité hebdomadaire, sans en avertir préalablement la structure organisatrice, perd le bénéfice de son inscription et peut être remplacé par un autre enfant toute la semaine.

Les enfants sont sous la responsabilité des animateurs jusqu'au terme indiqué de la séance. Aussi, **les enfants, seuls, ne peuvent en aucun cas quitter la séance avant l'horaire initialement prévu.** Toutefois, les parents ont la possibilité, à titre tout à fait exceptionnel, de récupérer leur enfant avant le terme de la séance, à la condition d'en avoir préalablement averti l'animateur.

ARTICLE 3 – RESPONSABILITÉ DES PARENTS

Pendant toute la durée de la séance d'activité, les enfants sont encadrés par les animateurs, intervenants ou entraîneurs de la structure d'accueil. **Ils ne sont plus sous la responsabilité des organisateurs dès lors que la séance est terminée,** pendant le trajet entre deux activités ou sur le temps du repas (sauf activités prévues à la journée).

Les parents qui ne pourraient pas récupérer leur enfant à l'heure indiquée, pour des raisons tout à fait exceptionnelles, en informent le plus promptement possible l'animateur afin qu'il puisse organiser une prise en charge de l'enfant au-delà de l'horaire initialement prévu jusqu'à la venue des parents. Dans le cas contraire, l'animateur ne saurait être tenu responsable de la surveillance de l'enfant dans l'attente des parents. En cas de retard régulier des parents, l'enfant pourra être exclu de l'activité.

Les parents attestent, par la signature du présent règlement, que leur enfant est couvert par **une garantie d'assurance responsabilité civile adéquate.**

ARTICLE 4 – OBLIGATIONS DU PARTICIPANT

Les jeunes participants à l'Animation Estivale doivent présenter la carte au démarrage de chaque activité. Ils doivent également être en possession de la carte pendant la durée de l'activité (un tour de cou leur sera remis à cet effet) car y figurent notamment les préconisations médicales, ainsi que le numéro de la personne à contacter en cas d'urgence.

Il en va de même pour la présentation du **certificat médical qui doit obligatoirement être produit au démarrage des activités pour lesquelles il est sollicité** à moins qu'il n'ait été remis en mairie au moment de la délivrance de la carte.

Enfin, **un test relatif à la pratique des activités nautiques doit être réalisé** pour des activités comme le kayak, l'aviron, la voile conformément à la réglementation en vigueur. Ce test pourra être réalisé en piscine ou proposé sur le site d'activité selon les cas (voir informations pratiques sur le site Internet).

Ils doivent porter une tenue adéquate à l'activité pratiquée, au risque de se voir refuser l'accès de celle-ci dans certains cas particuliers.

Ils s'engagent à adopter un comportement respectueux envers les encadrants et les autres enfants.

ARTICLE 5 – DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

Dans un souci de qualité d'accueil et de pratique, **les parents s'engagent à transmettre à l'encadrant toute information qu'ils jugeront utile** afin d'aménager au mieux la prise en charge du participant au regard de l'activité visée.

ARTICLE 6 – DROIT A L'IMAGE

Les parents attestent, par la signature du présent règlement, qu'ils **autorisent l'organisateur de l'activité, ainsi que la Ville de Metz à photographier ou filmer leur(s) enfant(s) dans le cadre d'un atelier de l'Animation Estivale** et qu'ils permettent l'utilisation de ces images, à titre gratuit, à seule fin d'illustrer les articles relatifs au dispositif de l'Animation Estivale de l'année en cours. Conformément à la loi, le libre accès aux données photographiques qui concernent leur(s) enfant(s) est garanti. Les parents pourront à tout moment vérifier l'usage qui en est fait et disposer du droit de retrait de cette photographie s'ils le jugent utile.

ARTICLE 7 – LITIGE

En cas de non-respect du présent règlement, l'association ou le club organisateur de l'activité se réserve la possibilité de demander à la Ville de Metz la désinscription du participant concerné du dispositif de l'Animation Estivale. Il n'aura dès lors plus accès à son compte et se verra retirer la possibilité de s'inscrire aux activités. Il perdra en outre le bénéfice de ses inscriptions déjà effectuées.

C'est pourquoi, pour toute question relative à l'organisation générale de l'Animation Estivale, mais également pour toute information portant sur l'organisation des ateliers, ainsi que pour toute difficulté éventuelle de communication avec les encadrants, **les parents sont invités à prendre l'attache du service Jeunesse, Éducation Populaire et Vie Étudiante en le contactant au 03 87 55 56 13.**

ACCESSIBILITÉ DES ACTIVITÉS

RÉUSSIR ET DÉVELOPPER L'ACCUEIL DE VOS ENFANTS ET ADOLESCENTS EN SITUATION DE HANDICAP

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées vise à « assurer l'accès de l'enfant, de l'adolescent ou de l'adulte handicapé aux institutions ouvertes à l'ensemble de la population et son maintien dans un cadre ordinaire de scolarité, de travail et de vie ».

La Ville de Metz a souhaité travailler sur l'accessibilité des animations à tous les jeunes. De nombreuses activités seront adaptées aux enfants et adolescents porteurs de handicap grâce à la mobilisation des associations partenaires. L'un des obstacles majeurs rencontrés dans le cadre de l'accès aux loisirs des enfants et adolescents porteurs de handicap concerne l'adéquation des lieux d'accueil et la présence de personnel encadrant. C'est pourquoi, nous avons signalé les activités accessibles par des pictogrammes qui n'ont pas la prétention d'être exhaustifs:



Handicap moteur léger



Handicap mental léger



Handicap auditif



Handicap visuel

Nous vous invitons à prendre contact avec les différentes associations pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant en fonction des particularités de sa situation, ainsi que des places disponibles. Nous vous conseillons également de leur transmettre la fiche de liaison ci-jointe.





La mission Handicap de la Ville de Metz est associée à notre projet : vous pouvez la contacter via Allo Mairie au 0 800 891 891 (Numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe). Toutes les informations que vous pourrez nous fournir nous permettront en outre d'alimenter notre réflexion par rapport à l'accès du patrimoine messin et à agir toujours plus efficacement pour le bien vivre ensemble.

AUX JEUNES EN SITUATION DE HANDICAP

FICHE DE LIAISON

(téléchargeable sur estivales.metz.fr).

Si vous souhaitez inscrire votre enfant en situation de handicap à une activité proposée dans le cadre de l'Animation Estivale et accessible à tous, remplissez le tableau ci-dessous et transmettez-le à l'association concernée (voir contacts associations p.30) afin que votre enfant soit accueilli dans les meilleures conditions possibles.

Prénom :	Nom :			Âge :
Coordonnées des parents :				
Activité choisie :				
Handicap de l'enfant (entourez le pictogramme correspondant)	Handicap auditif 	Handicap visuel 	Handicap mental léger 	Handicap moteur léger 
Votre enfant	OUI	Aide ponctuelle	NON	Remarques
S'habille tout(e) seul(e)				
Maîtrise des gestes fins (laçage, boutonage)				
Va aux toilettes sans incitation				
Est autonome aux toilettes				
Est propre le jour				
Se déplace seul				
A recours à un fauteuil roulant (manuel, électrique), une canne ou autre (à préciser)				
Rencontre des difficultés lors de la communication				

COORDONNÉES DES ASSOCIATIONS

APM Football Club	06 70 86 35 18	Équijump	06 25 90 01 93
AS Metz Grange-aux-Bois	06 16 63 57 56	Fédération de Moselle pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique	03 87 62 50 08
AS Pouilly-Metz Volley	06 16 79 54 30	Hando Arts Martiaux	06 50 79 02 93
AS Natation Messine Tennis	03 87 63 10 62	Imagine...	06 58 14 52 17
ASC Metz Les Archers du Saint Quentin	06 81 71 69 95	Institut des Musiques d'Aujourd'hui	06 83 17 41 12
ASC Metz Tennis	03 87 66 54 17	Kayak-Club de Metz	03 87 66 93 18
ASPTT Metz Basket	03 87 66 17 84	La Ronde Pétanque	06 11 11 09 16
ASPTT Metz Judo	03 87 66 17 84	L'Entrée des Artistes	03 87 56 01 76
ASPTT Metz Tennis	03 87 66 88 66	Ligue de l'Enseignement - FOL 57	03 87 66 10 49
Association Metz Lorraine Japon	06 07 73 72 44	Ludothèque « Le Coffre à Jouets »	03 87 21 03 99
Association Sportive du Garden Golf	03 87 78 71 04	Maison de la Culture et des Loisirs	03 87 32 53 24
Assolatelier	06 62 70 14 32	MDesign	03 87 31 13 43
Atelier Etching	06 76 95 44 09	Metz Badminton	06 79 44 98 59
Athlétisme Metz Métropole	{ 06 70 61 00 72 06 63 21 95 17	Metz Basket Club	06 58 38 61 43
Baseball Softball Cricket Club de Metz	06 85 92 74 77	Metz Gym	06 86 66 59 50
Bouche à Oreille	09 81 69 68 25	Metz Handball	03 87 66 37 05
Boxing-Club de Metz	06 03 19 18 60	Metz Judo Jujitsu	06 52 84 96 02
C.O. Metz-Bellecroix	06 26 57 49 59	Metz Magny Handball	06 11 17 65 62
CPN Les Coquelicots	06 16 27 26 07	Metz Street Culture	06 88 72 33 52
Cantus Firmus	09 53 64 63 13	Metz Tennis de Table	03 87 66 59 95
Centre d'Etudes Grégoriennes	03 72 13 15 76	Module Ranch	06 78 47 03 57
Centre Pompidou-Metz	03 87 15 39 39	Moselle Moto Club	06 17 95 19 38
Cercle de Yachting à Voile de Moselle	06 08 21 97 63	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	03 87 20 13 20
Club Alpin Français	06 50 50 87 40	Nan Bara	09 81 81 42 71
Club d'Échecs Metz Alekhine	06 03 45 14 05	Pas Assez	06 76 73 77 85
Club d'Échecs Metz Fischer	06 71 00 93 54	Permis de Jouer	06 25 45 55 60
Club Escalade Évasion Metz	06 87 21 54 41	Photo-Forum	03 87 66 78 00
Compagnie des Bestioles	06 63 73 45 32	Planet Adventure Organisation	07 78 41 14 29
Compagnie ENZ	06 79 09 50 16	Pushing	06 95 28 18 27
Compagnie Théâtre'Hall	06 80 33 04 53	Renaissance Sportive de Magny	03 87 56 96 32
Cultures 21	03 87 32 56 25	Rugby Club de Metz	06 63 86 32 16
Cyclo Club de Metz	06 48 81 73 09	SMEC Tennis	03 87 18 19 18
Éclaireuses Éclaireurs de France	03 87 74 96 09	Société d'Escrime de Metz	03 87 56 16 52
École de Karaté 57	06 62 07 23 26	Société des Régates Messines	06 68 13 30 01
École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	03 87 66 94 93	Studiolo - IRTS de Lorraine	06 95 49 52 79
École Française d'Échecs de Metz	06 66 38 46 20	Tous→branchés.com	06 99 01 50 32
		Union Lorraine de Plantières	06 79 66 80 88

LIEUX D'INSCRIPTION

RENSEIGNEMENTS

ALLO MAIRIE - 0 800 891 891

(numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe)

du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h00, et le samedi de 9h00 à 12h00.

HÔTEL DE VILLE - 1 PLACE D'ARMES

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h - Samedi de 9h à 12h

Délivrance des cartes jusqu'à 17h uniquement.

MAIRIES DE QUARTIERS :

ouvertes pendant toutes les vacances scolaires

- **BORNY - 4 BD DE PROVENCE**
lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h
- **PATROTTE - 74/76 AVENUE DE THIONVILLE**
lundi au vendredi de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 18h
- **SABLON - 4/6 RUE DES ROBERT**
lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h
- **QUEULEU - 1 RUE DU ROI ALBERT**
lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h – vendredi de 8h30 à 12h

MAIRIES DE QUARTIERS :

ouvertes en Juillet mais fermées du 4 au 29 Août

- **VALLIÈRES – 3 RUE DES BLEUETS**
lundi et mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, vendredi de 13h30 à 18h
- **GRANGE AUX BOIS – 1 RUE DU BOIS DE LA DAME**
mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, vendredi de 8h30 à 12h
- **BELLECROIX – 2 RUE DES CHARENTES – 13 RUE DE TOULOUSE**
mardi et le jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, le vendredi de 8h30 à 12h
- **MAGNY – 2 RUE DES CAMPANULES**
mardi et jeudi de 8 h30 à 12h et de 13h30 à 18h, mercredi de 13h30 à 18h
- **NOUVELLE VILLE – 1 RUE DE BOUTEILLER**
lundi et mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, le vendredi de 8h30 à 12h
- **DEVANT LES PONTS – 15 CHEMIN SOUS LES VIGNES**
mardi et le jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

Pass

Metz Loisirs

4 / 14 ans

50 € offerts par enfant
âgé de 4 à 14 ans

**pour pratiquer une activité
sportive, culturelle, de loisirs
ou socio-éducative**

dans les associations ou clubs messins
sous conditions de ressources pour les familles

Pour + d'infos

Rendez-vous au Centre
Communal d'Action
Sociale de la Ville de Metz
dès la fin du mois d'août
ou sur www.ccas-metz.fr